





LES AUGUSTALES

DIVERTISSEMENT,

Représenté par l'Accademie Royale de Musique
le Dimanche 15. Novembre 1744.

Mis en Musique par M.^{rs}

REBEL ET FRANCOEUR

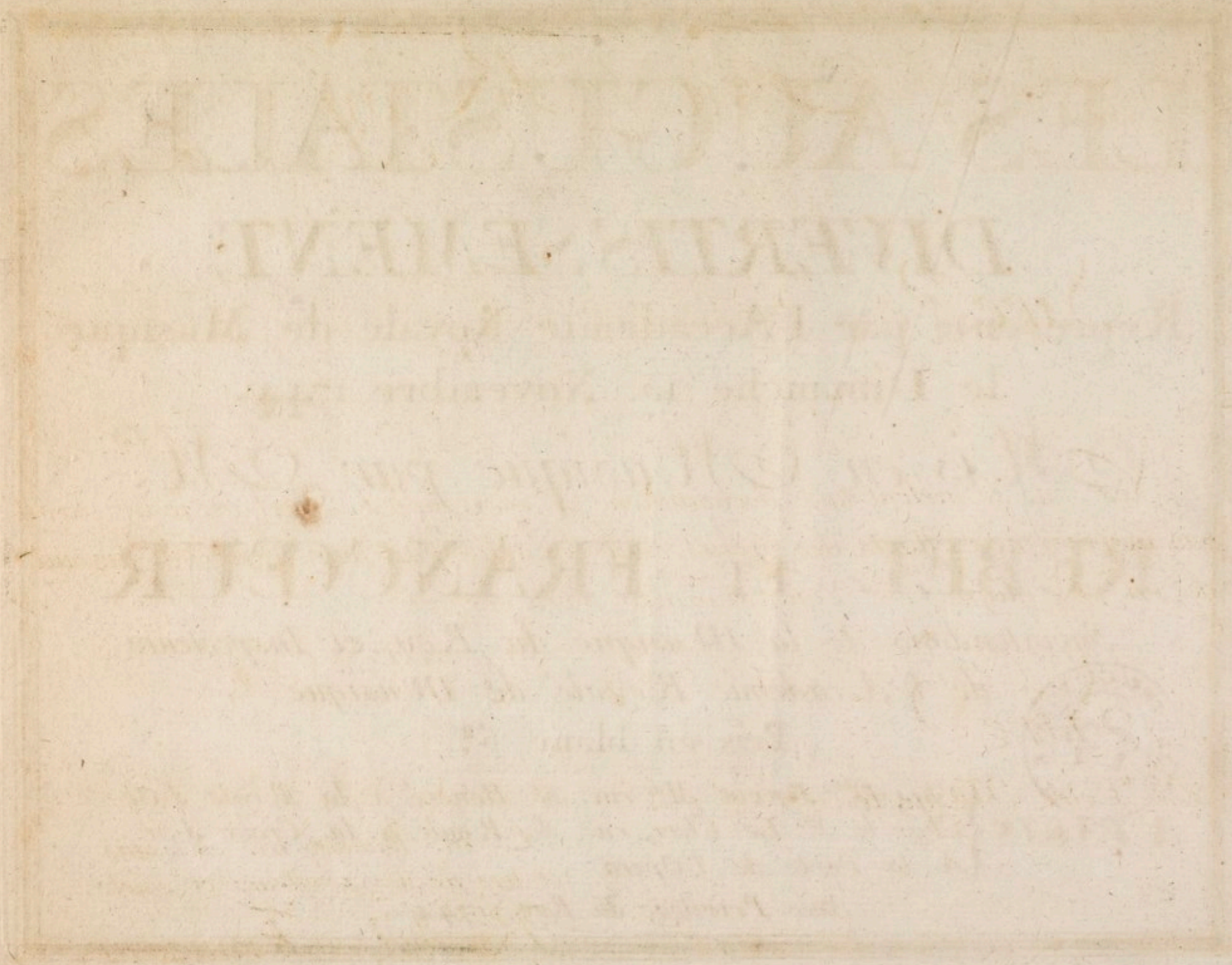
*Surintendans de la Musique du Roy, et Inspecteurs
de l'Accademie Royale de Musique.*



A PARIS

*{ Chés M.^{me} Boivin M.^{de} rue S.^t Honoré à la Règle d'Or.
Chés le S.^r Le Clerc, rue du Roule, à la Croix d'Or.
A la Porte de l'Opera*

Avec Privilege du Roy 1744.



Au Roy

Sire

Nos sons se mêlent aux acclamations de vos peuples. Quel genie ne seroit pas inspiré? nos efforts du moins sont ennoblis par leur objet. Puissent ils en être dignes. Nous sommes avec respect,

Sire

De Votre Majesté

Les tres humbles tres obeissans
et tres fidelles serviteurs et sujets
Rebel, Francoeur.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
MUSIC DEPARTMENT
CHICAGO, ILL. 60607
1950

LES AUGUSTALES

DIVERTISSEMENT.

*Le théâtre représente, dans le fond le Temple d'Hygie fille d'Esculape, Déesse de
La Santé, et sur le devant un Boccage consacré à la Déesse.*

SCENE I^e.

La Prêtresse, Prêtres, Prêtresses.

Ouverture.

The musical score consists of three systems, each with a treble and bass staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and performance markings such as slurs, trills, and dynamic markings. The first system is labeled 'Ouverture.' and includes a '5' marking above the first measure of the bass staff. The second system includes a '7' marking above the first measure of the bass staff and a '4x' marking at the end. The third system includes a '6' marking above the first measure of the bass staff and a '7 6 w' marking at the end.

The first system of music features a treble staff with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The melody is composed of eighth and sixteenth notes, with several measures containing a '+' symbol above the staff. The bass staff contains a bass line with notes and rests, including a measure with a '5' above it. The system concludes with a double bar line and a 'W' symbol.

The second system continues the musical piece. The treble staff shows a continuation of the melodic line with eighth notes and some rests. The bass staff features a more active line with frequent eighth notes and rests. A '5' symbol is present above a note in the bass staff. The system ends with a double bar line and a 'W' symbol.

The third system shows further development of the musical themes. The treble staff has a melodic line with some longer note values. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes and rests. A '5' symbol is visible above a note in the bass staff. The system concludes with a double bar line and a 'W' symbol.

The fourth system concludes the piece. The treble staff features a melodic line that ends with a double bar line and a 'W' symbol. The bass staff provides a supporting line, also ending with a double bar line and a 'W' symbol. The notation includes various notes, rests, and symbols consistent with the previous systems.

I.^e Air pour les Prêtresses.

Musical score for Violins and Flutes. The score is written for two staves (treble and bass clefs) and includes various instrument parts: Violons, Flutes (Fl.), and Basses Continues (B.C.). The music is in 3/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The score includes numerous musical notations such as notes, rests, and ornaments. A large number '3' is written at the top right of the first staff. The score is divided into several systems, with the first system containing the first two staves and the subsequent systems containing the remaining staves. The notation is dense and includes many accidentals and ornaments.

La Prêtresse. 8.

Musical score for La Prêtresse. The score is written for two staves (treble and bass clefs) and includes a vocal line and a string line (Violons). The music is in 3/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The vocal line includes the lyrics: *Divinité salutaire C'est toy qui fait les beaux jours La vie aux mortels si chere L'est el = le*. The string line is written for Violons. The score includes various musical notations such as notes, rests, and ornaments. The lyrics are written in a cursive hand below the vocal line.

Chœur.

Sans ton secours, Divini = cours. Tu les ranimes sans cesse. Tu les fais jouir ... du tems Sans

toi la triste, vieillesse. Commence, des leur prin-tems, Sans toi la triste, vieillesse, Com =

= mence, des leur prin-tems.

2.^e Air pour les Pretresses.

Viol: et Fl:

Fl. *Viol.* 5

Fl. *B.C.*

La Prêtresse.

Divinité du bel age, Que tes dons sont précieux

Violons.

Chœur.

C'est a toy qu'on doit l'usage. Des presens des autres Dieux Divinité du bel age. Que les

La Pretresse.

bons sont précieux C'est a toy qu'on doit l'usage. Des presens des autres Dieux Sur les tré-

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The lyrics are written below the staff. The piano accompaniment is on a second treble clef staff, and the figured bass is on a bass clef staff. The figured bass includes numbers such as 4x, 6, 6, 6, 5, 6/5, *, 6, 7, *, 6, 6x.

=sors de Pomone. Brill.....lent tes vi...ves couleurs Et L'air qui nous environne S'é-

The second system continues the musical piece. The vocal line and piano accompaniment are on treble clef staves, and the figured bass is on a bass clef staff. The lyrics are written below the vocal staff. The figured bass includes numbers such as 6, 4x, 6, 5, 5, 2, *, 4x, 6.

Chœur.

= pure, par tes faveurs Et L'air qui nous en-vironne S'épure, par tes faveurs.

The third system is the beginning of the Chœur section. It features a vocal line on a treble clef staff, piano accompaniment on a second treble clef staff, and figured bass on a bass clef staff. The lyrics are written below the vocal staff. The figured bass includes numbers such as 6, 6, 5, 6, 6, 6, 2, *, 4x, 6, 6, 6, 5, 2.

I.^{er} Gavotte Louré.

The first system of the first Gavotte consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. Both are in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The music features a variety of note values including eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are several ornaments, marked with an asterisk (*), and some notes have a plus sign (+) above them. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

The second system continues the melody and bass line from the first system. It maintains the same 2/4 time and key signature. The notation includes similar note values and ornaments. The system ends with a double bar line and repeat dots.

2.^e Gavotte.

The first staff of the second Gavotte is for Flutes. It is in treble clef, 2/4 time, and one sharp key signature. The music is marked with a forte 'f' dynamic. It ends with the word 'Fin.' and a double bar line.

Viol. et Fl.

The second staff of the second Gavotte is for Violins. It is in treble clef, 2/4 time, and one sharp key signature. It ends with the word 'Fin.' and a double bar line.

Viol. et Fl.

The third staff of the second Gavotte is for Violins. It is in treble clef, 2/4 time, and one sharp key signature. It ends with the word 'Fin.' and a double bar line.

B. C.

The fourth staff of the second Gavotte is for Flute. It is in treble clef, 2/4 time, and one sharp key signature. It ends with the word 'Fl.' and a double bar line.

Fl.

On reprend la
1.^{er} Gavotte.

The fifth staff of the second Gavotte is for Violin. It is in treble clef, 2/4 time, and one sharp key signature. It ends with the word 'Viol.' and a double bar line.

Viol.

The sixth staff of the second Gavotte is for Violin. It is in bass clef, 2/4 time, and one sharp key signature. It ends with the word 'Viol.' and a double bar line.

Viol.

8 *La Prêtresse.*

Flutes.

Violons

En chai..... ne a tes autels *La Parque barbare.* Conserve et repare. L'ouvrage des

Flutes.

Violons

Flute part: Treble clef, C major, common time. Lyrics: En chai..... ne a tes autels La Parque barbare. Conserve et repare. L'ouvrage des Flutes.

Violon part: Treble clef, C major, common time. Lyrics: Violons

Bass line: Bass clef, C major, common time. Includes figured bass notation: x, 6, 5, 9, 5, 6, 6x, 6, 5, 4.

Flutes.

Violons

jimmortels, En chai.... ne a tes autels En chai.... ne a tes autels *La Parque barbare.* Con=

Flutes.

Violons

Flute part: Treble clef, C major, common time. Lyrics: jimmortels, En chai.... ne a tes autels En chai.... ne a tes autels La Parque barbare. Con=

Violon part: Treble clef, C major, common time. Lyrics: Violons

Bass line: Bass clef, C major, common time. Includes figured bass notation: 7, x, x, 3, 6, 7, 4x, 6.

= Serve et repare, L'ouvrage des jimmortels. Conserve et repare, L'ouvrage des jimmortels.

The first system contains three staves. The top two staves are vocal parts in G major (one sharp) and 4/4 time. The bottom staff is a basso continuo line with figured bass notation, including figures such as 6, 2x, 6/4, 3/4x, 6, 6x, 5, 0, 3/4x, 6, 9, 5, 7/4, 6, 5, and 6/4x.

SCÈNE II.

La Prêtresse, Prêtres, Prêtresses, Romains.

Prelude

The prelude section consists of two staves. The top staff is a vocal line in G major and 4/4 time. The bottom staff is a basso continuo line with figured bass notation, including figures such as 6, 5, 4x, 5, 4x, and 6.

La Prêtresse.

Peuples Souverain de la terre, Vous venez pour Auguste, exciter tous nos vœux, votre inté-

The second system contains two staves. The top staff is a vocal line in G major and 4/4 time. The bottom staff is a basso continuo line with figured bass notation, including figures such as 2, 3, 2, 3, 2, 6, 7, and 6x.

= rest l'entraîne aux dangers de la guerre, L'interest de ses jours vous amène en ces lieux:

Que votre encens s'éle.....ve au séjour du tonnerre, L'objet de vos transports le rend

plus précieux. Qu'il vive. Seulement Qu'il vive et vous estes heureux,

I.^e Prêtre

Violons. + Vous n'avez pas besoin d'invoquer la victoi

re, Vous n'avez pas besoin d'in voquer la victoi re, jl la tient Soumise a ses

The first system of music features a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the staff. The piano accompaniment is in the same key signature and features a bass line with a bass clef. The figured bass is written below the piano accompaniment staff, using numbers 0-7 and symbols like 'x' and 'b'.

loix, jl la tient Soumise a ses loix, Son bras des Souverains vange, et soutient les droits, Sur ses

The second system continues the musical piece with the same notation as the first system. The lyrics are written below the vocal staff. The piano accompaniment and figured bass continue with similar notation.

traces vole. la gloi re, vo.... le la gloi =

The third system concludes the musical piece on this page. It features the same notation as the previous systems. The lyrics end with an equals sign, indicating a continuation on the next page. The piano accompaniment and figured bass are also present.

re, Sur ses traces vole la gloire, sur ses traces vole la gloi.....

fort. d.^x

2 5 4x 6 5 4x 6 5 7 6x 5

..... re, vo..... le vo..... le la gloi..... re, fort.

4x 6 b 6 4 x 4x 6 6x b x 6 6x 6 4 x

Violons,

II.^e Prêtre.

Les al-pes, ces monts or-gueil-leux, At-tes-te ront Sa

gloire a la race su-tu re, Trofée, e-le-ve. jus qu'aux Cieux.

Pour le vainqueur de la na-tu re., Trofée, e-le-ve jus qu'aux

Cieux. Pour le vainqueur de la na tu re.

Qu'il vive, Qu'il vi..... ve, qu'il vi ve, qu'il vi =

Qu'il vive, Qu'il vi..... =

Violons.
vivement.
Qu'il vive, Qu'il vi..... ve, qu'il vi..... =

Qu'il vive, Qu'il vi..... ve, qu'il vi..... ve, qu'il vi..... =

La Prêtresse.
= ve, et nous Sommes heu-reux..... et nous Sommes heureux. O Deesse, veil-

1. Prêtre.
= ve, et nous Sommes heureux..... et nous Sommes heureux. O Deesse, veil-

2. Prêtre.
= ve, et nous Sommes heureux..... et nous Sommes heureux. O Deesse, veil-

Viol.
= ve, et nous Sommes heureux..... et nous Sommes heureux.

= ve, et nous Sommes heureux..... et nous Sommes heureux.

= lez sur ses jours glorieux; O Déesse, veillez sur ses jours glorieux; C'est vous seule, que Rome im-
 = lez sur ses jours glorieux; O Déesse, veillez sur ses jours glorieux; C'est vous seule, que Rome im-
 = lez sur ses jours glorieux; O Déesse, veillez sur ses jours glorieux; C'est vous seule, que Rome im-
 Chœur.
 O Déesse, veillez sur ses jours glorieux;
 O Déesse, veillez sur ses jours glorieux;
 O Déesse, veillez sur ses jours glorieux;
 O Déesse, veillez sur ses jours glorieux;

plo re que Rome implo re, *Que l'on tems il differe encore, A prendre.*
 plo re, que Rome implo re, *Que l'on tems il differe encore, A prendre.*
 plo re que Rome implo re, *Que l'on tems il differe, encore, A prendre.*
Que l'on tems il differe, en co re, O Deesse.
Que l'on tems il differe, en co re, O Deesse.
Que l'on tems il differe, en co re, O Deesse.
Que l'on tems il differe, en co re, O Deesse.

Figured Bass: ♯ — 6 4 3 ♯ 6 4 7 6 6 6 7 4x 6 6x

place entre nos Dieux. O Deesse, veillez veillez sur ses jours glorieux, O Deesse, O Deesse,

place entre nos Dieux. O Deesse, veillez veillez sur ses jours glorieux, O Deesse,

place entre nos Dieux. O Deesse, veillez veillez sur ses jours glorieux, O Deesse, O Deesse,

O Deesse, veillez veillez sur ses jours glorieux, O De-

O Deesse, veillez veillez sur ses jours glorieux, O De-

O Deesse, veillez veillez sur ses jours glorieux, O De-

O Deesse, veillez veillez sur ses jours glorieux, O De-

*(Fingerings: b 5 7 5 * 5 4 3 5 0 7 * 0 7 b 5 4 * * 7)*

Veillez sur ses jours precieus, Que lon tems il differe, en core. Aprendre place entre nos

Veillez sur ses jours precieus, Que lon tems il differe, en core. Aprendre place entre nos

Que lon tems il differe, en core. Aprendre place entre nos

= esse,

= esse,

= esse,

= esse,

7 6 7 6 6x 6 7 5 6 5 * 6 b 4x 6 5 7

Le Théâtre. S'obscurcit on entent le Tonnerre.

This page contains a handwritten musical score for violins, consisting of seven systems of two staves each. The notation is in a historical style, likely from the 18th century. The first system begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The first staff of each system is for the Violons, with the word "Violons." written below it. The second staff of each system is a lower part, possibly for a second violin or viola. The score is filled with rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. Dynamic markings are used throughout, including "Fort." (forte) at the beginning of the first system and in the middle of the second, third, fourth, and sixth systems. The marking "D.x" appears in the upper staves of the second, third, fourth, and sixth systems. The number "6" is written above the lower staves in the second, third, fourth, and sixth systems, likely indicating a measure rest. The piece concludes with a double bar line at the end of the seventh system.

Fort. *tres fort.*



La Pretresse.

Quels prodiges affreux! Ces marbres gemissent,

I. Pretre.

Quels prodiges affreux! Ces marbres gemissent,

2. Pretre.

Quels prodiges affreux! Ces marbres gemissent,

Doux. *Fort.*

De cris douloureux Les airs retentissent. De

De cris douloureux Les airs retentissent.

De cris douloureux Les airs retentissent. De

Doux. *Fort.*

cris douloureux Les airs reten-tis-sent Les airs retentis-sent.

De cris douloureux Les airs re-ten-tissent Les airs reten-tis-sent.

cris douloureux Les airs reten-tis-sent Les airs retentis-sent.

Doux. Fort. Doux. Fort. Doux.

6 5 4 3

Fort.

6

6

Doux. Fort.

Doux. Fort.

5

5

I. Pretre.

Quelle sombre vapeur s'e leve dans les

Doux.

2. Pretre.

Cieux ----- So leil ----- tu t'obscur ----- cit

Doux. *Fort.*

Lent. La Pretresse,

Pour qui voudrois-tu luire? Avec son maitre Rome ex pire.

Chœur.

Impitoyables Dieux, Impitoyables Dieux Est ce ainsi que pour nous vous veillés dans les

Impitoyables Dieux, Impitoyables Dieux Est ce ainsi que pour nous vous veillés dans les

Impitoyables Dieux, Impitoyables Dieux Est ce ainsi que pour nous vous veillés dans les

Impitoyables Dieux Impitoyables Dieux Est ce ainsi que pour nous vous veillés dans les

La Pretresse. *Chœur.* *La Pretresse.*

Cieux? Ne les irrités point Que peut de plus leur haine Que peut de plus leur haine? Fléchis sés plu-

Cieux? Que peut de plus leur haine Que peut de plus leur haine?

Cieux? Que peut de plus leur haine Que peut de plus leur haine?

Cieux? Que peut de plus leur haine Que peut de plus leur haine?

Chœur.

tot leur courroux Ils jouissent ces Dieux jaloux De l'excès De l'excès de notre peine.

Ils jouissent ces Dieux jaloux De l'excès De l'excès de notre peine.

Ils jouissent ces Dieux jaloux De l'excès De l'excès de notre peine.

Ils jouissent ces Dieux jaloux De l'excès De l'excès de notre peine.

Ils jouissent ces Dieux jaloux De l'excès De l'excès de notre peine.

Le tonnerre et les éclairs redoublent.

Fort.

La Pretresse.

Le temple est ébran-

Violons.

Chœur.

le.

Qu'il s'écroule Qu'il s'écrou

Qu'il s'écrou

Qu'il s'écrou

le sur nous Qu'il s'écroule Qu'il s'écrou

B.C. Qu'il s'écrou

le sur nous Qu'il s'écroule Qu'il s'écrou

le sur nous.

Lentement.

le Qu'il s'écroule sur nous. Le maître de nos cœurs les de-li-ces-du

le sur nous. Le maître de nos cœurs les de-li-ces du

le sur nous. Le maître de nos cœurs les de-li-ces du

La Pretresse.

O jour fatal!
1. *Pretre.* *O justes Dieux!* *O jus-les Dieux!*

O jour fatal!
2. *Pretre.* *O justes Dieux!* *O jus-tes Dieux!*

O jour fatal! *O justes Dieux!* *O jus-tes Dieux!*

Impitoyables Dieux! *Impitoyables Dieux!* *Impitoyables Dieux!*

monde. *Impitoyables Dieux!* *Impitoyables Dieux!* *Impitoyables Dieux!*

monde. *Impitoyables Dieux!* *Impitoyables Dieux!* *Impitoyables Dieux!*

monde. *Impitoyables Dieux!* *Impitoyables Dieux!* *Impitoyables Dieux!*

La Pretresse.

Sur leurs fureurs fermés les yeux Daignés ne voir Daignés ne voir que leur douleur profon de.

Violons, Doux,

La Pretresse.

I. Pretre. Daignés ne voir que leur douleur pro =

Chœur. Verrés vous sans pitié notre douleur profon de. Daignés ne voir que leur douleur pro =

2. Pretre. Daignés ne voir que leur douleur pro =

Verrés vous sans pitié notre douleur profon de.

fonde. Daignés ne voir que leur douleur profonde Daignés ne

fonde. Daignés ne voir que leur douleur profonde Daignés ne

fonde. Daignés ne voir que leur douleur profonde Daignés ne

Verrés vous sans pi-tié' no-tre douleur profonde Ver-rés

Verrés vous sans pi-tié' no-tre douleur profonde Ver-rés

Verrés vous sans pi-tié' notre douleur profonde Verrés vous sans pi-tié' Ver-rés

Verrés vous sans pi-tié' notre douleur profonde Verrés vous sans pi-tié' Ver-rés

voir Daignés ne voir que leur douleur que leur douleur profon-de.
 voir Daignés ne voir que leur douleur que leur douleur profon-de.
 voir Daignés ne voir que leur douleur que leur douleur profon-de.
 vous sans pi-tié notre douleur profonde, notre douleur no-tre douleur profon-de.
 vous sans pi-tié notre douleur profonde notre douleur no-tre douleur profon-de.
 vous sans pi-tié notre douleur profonde notre douleur no-tre douleur profon-de.
 vous sans pi-tié notre douleur profonde notre douleur no-tre douleur profon-de.

Musical notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat (B-flat), and a common time signature (C). The guitar part at the bottom features a complex sequence of chords and fingerings: 6, 8, 6, x4, 6 x6, 2-3 4 x.

Flutes.

Violons.

Viol. et Fl.

Viol et Fl.

This section contains the instrumental accompaniment for the first system. It features four staves: a top staff with a treble clef and a 3/2 time signature, followed by three staves with treble clefs. The second staff is labeled 'Flutes', the third 'Violons', and the fourth 'Viol. et Fl.'. The music consists of various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Quelle clarté! Que veut elle annoncer? Une celeste.

doux

6

This section contains the vocal line and its accompaniment. It features four staves: a vocal line with a treble clef and lyrics, followed by three staves with treble clefs. The lyrics are 'Quelle clarté! Que veut elle annoncer? Une celeste.' The word 'doux' is written below the first staff. The number '6' is written below the second staff. The music includes various rhythmic patterns and rests.

Flame écarte, le nuage
 La Déesse paroît; Quel fortune' près a =

SCÈNE III.

Hygie, La Prêtresse, Prêtres, Prêtresses, Romains.

Violons. *Viol. et Fl.*

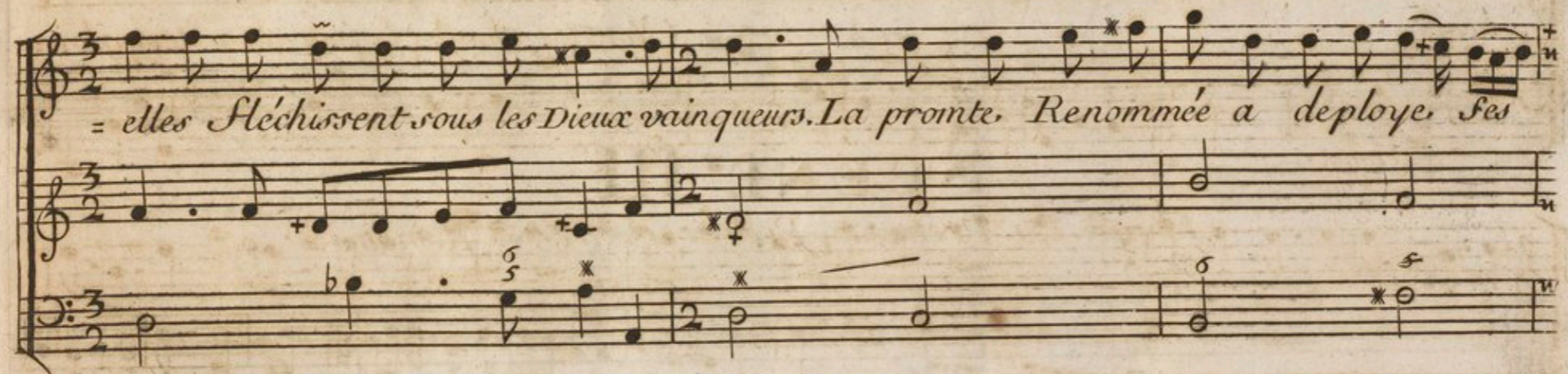
Chœur. *Hygie.* *Renaiss-*

ge. Est ce pour nous punir ou pour nous exaucer.

Est ce pour nous punir ou pour nous exaucer.

Est ce pour nous punir ou pour nous exaucer.


 =sez renaissez Peuples Si-delle, Auguste, enfin respi..... re, et les Parques cru-


 = elles Fléchissent sous les Dieux vainqueurs. La prompte, Renommée a deploye, ses


 ailes, Et porte a l'univers Et porte a l'univers la fin de ses mal =

Gay. 35
Flutes

Flutes.

= heurs, Chantez, chantez le jour de votre gloi=
Violons.

= re. Que Rome tous les ans par de célèbres jeux D'Auguste renaissant Consacre la mé=
Violons.

= moi re. Il a vaincu la mort, il a vaincu la Mort: Est-il vne victoire. Plus u =

= tile pour vous, plus digne de vos vœux? Est-il vne vic-toire, est-il vne victoi..... =

.....re Plus uti=le, pour vous, plus digne, de vos vœux, plus digne, de vos vœux.

SCENE IV.^e
*La Prêtresse, Pretres, Pretresses,
 Romains.*

La Prêtresse.

Vous, Bergers, qui du libre habitez le rivage, Venez, que vos concerts animent ce boc-

= ca....ge, Ro-mulus fut berger et pere, des Heros. Et vous qui sous nos loix goutez

un doux repos, Venez, a nos transports u-nis-sez votre homa.....ge.

SCÈNE V^e

La Prêtresse Prêtres, Prêtresses
Romains, Bergers et Bergeres
du Tibre, Peuples des différentes
Nations soumises a l'Empire Romain.

doux. *fort.*
Entrée pour les Bergers.

doux. *fin.*

Handwritten musical notation for the first system, featuring a treble and bass staff with various notes, rests, and performance markings like 'f' and 'x'.

Handwritten musical notation for the second system, continuing the piece with treble and bass staves and performance markings.

Une Bergere Alternativement avec le Chœur.

Tendre Venus, re.....gne, re.....gne dans ce Sejour. Pour vivre heur. tu nous a fait naitre; Ch peut-on

Handwritten musical notation for the third system, including the French lyrics.

l'estre, Qu'a ta cour? chantons Venus; notre premier maître, Et le tendre Amour en ont reçu... le jour. jour.

I. Menuet.

fin.

fin.

hautbois.

2.^e Menuet.

Violons

fin

fin

Menuet.

Gay.

Musette.

Bassons.

fin.

fin.

Air pour les affriquains.

The first system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 2/2 time signature. The lower staff is in bass clef. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. There are several ornaments (marked with a cross) and dynamic markings like 'f' and 'p'. A repeat sign is present at the end of the system.

The second system continues the piece with two staves. It includes various rhythmic patterns and ornaments. A 'b' (basso) marking is visible in the lower staff. The system concludes with a repeat sign.

The third system continues the piece with two staves. It features a variety of note values and rests, with some ornaments. The system ends with a repeat sign.

Un affriquain.

The fourth system consists of a single staff in bass clef with a 2/2 time signature. The music is primarily composed of quarter and eighth notes, with some ornaments. It ends with a repeat sign.

De l'orage Ne voyons l'image Que comme un passage Des soupirs Aux doux plaisirs.

The fifth system consists of a single staff in bass clef with a 2/2 time signature. It contains the vocal line for the lyrics above. The music includes ornaments and a repeat sign.

Violons.

The sixth system consists of a single staff in bass clef with a 2/2 time signature. It contains the violin part for the lyrics above. The music includes ornaments and a repeat sign.

Qu'un nouvel age Pour l'objet de tous nos vœux Devienne encor plus heureux. Ah! sous quel

maître Le destin vous fit il naître! Sur tant de Rois Il soutient vos droits, Son nom seul range

la victoire Sous ses loix: Unissons nos voix, Chantons sa gloire, Jouissons de ses exploits.

The musical score is written in three systems. Each system consists of three staves: a vocal line (treble clef), a piano accompaniment (treble clef), and a figured bass (bass clef). The lyrics are written in French and are placed between the vocal and piano staves. The music is in a major key and 4/4 time. The figured bass includes various figures such as 6, 5, 4, and 3, along with asterisks and plus signs. The page number 44 is located in the top left corner.

Air Gay

Fin.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 4/8 time signature, and the lower staff is in bass clef with a 4/8 time signature. Both staves are in a key signature of one flat (B-flat). The music features a lively melody with many eighth and sixteenth notes. There are several trills marked with a 't' and a '+' sign. The system concludes with a double bar line and a 'w' time signature.

The second system of musical notation continues the piece. It features two staves in treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and trills. A 'w' time signature is present at the end of the system.

The third system of musical notation continues the piece. It features two staves in treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and trills. A 'w' time signature is present at the end of the system.

The fourth system of musical notation continues the piece. It features two staves in treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and trills. A 'w' time signature is present at the end of the system.

Bassons.

The Bassoon part of the musical notation consists of two staves in treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and trills. A 'w' time signature is present at the end of the system.

SCÈNE V.

La Prêtresse, Prêtres,
Prêtresses, Bergers,
Peuples Guerriers romains

Bruit de Guerre.

Musical notation for the 'Bruit de Guerre' section, consisting of two staves (treble and bass clef) in 6/4 time. The melody is written in the treble clef and the bass line in the bass clef. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some rests and a '+' sign above the first measure.

Musical notation for the first system of 'La Prêtresse', consisting of two staves. The treble staff contains the vocal line with lyrics: *Un bruit guerrier frappe les airs*. The bass staff provides the accompaniment. The time signature is 6/4.

Musical notation for the second system of 'La Prêtresse', consisting of two staves. The treble staff contains the vocal line with lyrics: *Et loin de les troubler, embellit nos Concerts.* The bass staff provides the accompaniment. The time signature is 6/4.

Musical notation for the 'Air pour les Guerriers' section, consisting of two staves. The treble staff contains the vocal line with the tempo marking *gay.* above it. The bass staff provides the accompaniment. The time signature is 2/4.

Musical notation for the second system of the 'Air pour les Guerriers' section, consisting of two staves. The treble staff contains the vocal line with the tempo marking *doux.* above it. The bass staff provides the accompaniment. The section ends with the marking *Sort.* in the treble staff.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in a key signature of one flat (B-flat) and common time. The music features a complex melodic line in the treble with many sixteenth and thirty-second notes, and a more rhythmic accompaniment in the bass.

1^o Menuet.

The second system is labeled "1^o Menuet." and is in 3/4 time. It consists of two staves in treble and bass clefs, both in a key signature of one flat. The melody in the treble staff is characterized by frequent slurs and grace notes, while the bass staff provides a steady accompaniment.

2^o Menuet.

Bassons

The third system is labeled "2^o Menuet." and is in 3/4 time. It features three staves: a treble staff and two bass staves. The key signature is one flat. The top staff has a melodic line with slurs, while the two bottom staves provide a harmonic accompaniment. The word "Bassons" is written below the first bass staff.

The fourth system continues the musical piece with three staves: a treble staff and two bass staves. The notation is consistent with the previous systems, showing a melodic line in the treble and accompaniment in the bass.

48 Violons.

Chœur.

Quel triomphe, et quelle gloi . . . re! Que de beaux jours, que d'exploits! Nous combattons sous ses

Quel triomphe, et quelle gloi . re et quelle gloire! Que de beaux jours, que d'exploits! Nous combattons sous ses

Quel triomphe, et quelle gloi . re et quelle gloire! Que de beaux jours, que d'exploits! Nous combattons sous ses

Quel triomphe, et quelle gloi . . . re! Que de beaux jours, que d'exploits! Nous combattons sous ses

loix victoi . . . re victoi . . re Nous combattons sous ses loix Nous combattons sous ses loix vic =

loix victoire vic . toire victoi . . re Nous combattons sous ses loix vic =

loix victoire vic . toire victoi . . re Nous combattons sous ses loix vic =

loix victoi . . . re victoi . . re Nous combattons sous ses loix vic =

Handwritten musical score for a multi-voice setting of "Quel triomphe et quelle gloire". The score is written on ten staves, with the first four staves representing four voices and the last six staves representing a basso continuo line. The lyrics are written below the vocal staves.

Vocal Lines (Staves 1-4):

- Staff 1: *...toi re victoi re victoi re.*
- Staff 2: *...toire victoi re victoi re.*
- Staff 3: *...toire victoire vic toi re victoi re.*
- Staff 4: *...toi re vic toi re victoi re.*

Basso Continuo Line (Staves 5-10):

- Staff 5: *...toi re vic toi re victoi re.*
- Staff 6: *Quel triomphe et quelle gloi*
- Staff 7: *Quel triomphe et quelle gloi re Quel triomphe*
- Staff 8: *Quel triomphe et quelle gloi re Quel triomphe*
- Staff 9: *Quel triomphe et quelle*
- Staff 10: *Quel triomphe et quelle*

The basso continuo line includes figured bass notation (e.g., 7, 6, 4, 7, 6, 4, 4x, 6, 4, 6, 7, 6+, 6, 0, 6, 3, 0) and various musical symbols such as clefs, time signatures, and ornaments.

Handwritten musical score for a multi-voice setting, featuring vocal lines with lyrics and instrumental accompaniment. The score is written on ten staves, with the first five staves representing the vocal parts and the last five staves representing the instrumental accompaniment. The lyrics are in French and describe a scene of triumph and glory.

re Quel triom phe et quelle gloi re et quelle gloi re Quel tri =
 et quelle gloi re Quel triom phe et quelle gloi re et quelle gloi re Quel tri =
 et quelle gloi re Quel triom phe et quelle gloi re et quelle gloi re Quel tri =
 gloi re Quel triom phe et quelle gloi re et quelle gloi re Quel tri =

= omphe et quelle gloire et quelle gloi re Que de beaux jours que d'exploits Nous combattons sous ses loix vic =
 = om phe et quelle gloi re Que de beaux jours que d'exploits Nous combattons sous ses loix vic =
 = om phe et quelle gloi re Que de beaux jours que d'exploits Nous combattons sous ses loix vic =
 = omphe et quelle gloire et quelle gloi re Que de beaux jours que d'exploits Nous combattons sous ses loix

51

= toi re victoi . . . re Nous combattons sous ses loix Nous combattons sous ses loix victoi
 = toi re victoi . . . re Nous combattons sous ses loix Nous combattons sous ses loix victoi
 = toi re victoi . . . re Nous combattons sous ses loix Nous combattons sous ses loix victoi
 victoi re victoire victoi . . . re Nous combattons sous ses loix Nous combattons sous ses loix victoi . . .
 = re victoi . . . re victoi . . . re Quel triomphe et quelle gloi re Que de beaux
 = re victoire victoi . . . re victoi . . . re Que de beaux
 = . re victoire victoire victoi . . . re victoi . . . re Que de beaux
 = re victoi . . . re victoi . . . re Que de beaux

jours que d'exploits victoi... re victoi... re Quel triomphe et quelle gloi... re Quel triom...
 jours que d'exploits victoi... re victoi... re Quel triomphe et quelle gloi... re Quel triom...
 jours que d'exploits victoi... re victoire victoi... re vic... toi... re Quel triomphe et quelle
 jours que d'exploits victoi... re victoi... re vic... toi... re Quel triomphe et quelle
 = phe et quelle gloi... re Que de beaux jours que de beaux jours que d'exploits Nous combat =
 = phe et quelle gloi... re Que de beaux jours que de beaux jours que d'exploits
 gloire et quelle gloi... re Que de beaux jours que de beaux jours que d'exploits
 gloire et quelle gloi... re Que de beaux jours que de beaux jours que d'exploits

= tons sous ses loix Nous combattons sous ses loix victoi... re victoi
 Nous combattons sous ses loix victoi... re victoire victoire victoi...
 Nous combattons sous ses loix victoi... re victoi... re victoire victoi...
 Nous combattons sous ses loix victoi... re victoi...
 re victoi... re victoire victoire victoi... re
 re victoi... re victoi... re victoire victoire victoi... re.
 P.^r Violon.
 re victoi... re victoi... re victoire victoire victoi... re.



This image shows a page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The notation is arranged in ten horizontal staves, each containing musical notes, stems, and clefs. The handwriting is in dark ink, and the paper shows signs of age, including foxing and some staining. A circular stamp is visible on the left side of the page, partially overlapping the first few staves. The overall appearance is that of an old manuscript or score.



